



LANIFICIO
dell'OLIVO
Italian Fancy Yarns

Aisha

NM. 19500

80% VISCOSA 20% POLIAMMIDE RICICLATO

80% VISCOSE 20% RECYCLED POLYAMIDE

IMPIEGO							END USE				
MACCHINE RETTILINEE F. 14 AD UN CAPO							FLAT KNITTING MACHINES: ONE END ON 14 GAUGE				
NORMATIVE E CAPITOLATI							REGULATIONS AND LAWS				
♦ Il filato è prodotto in conformità con il regolamento europeo REACH per richieste di conformità ad altri capitoli o leggi si prega di farne specifica richiesta al momento dell'ordine, affinché possiamo valutarne fattibilità e costi. ♦ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.							♦ This yarn is produced in accordance to the european regulation REACH. when the conformity to other regulations or laws is required, we kindly ask our customers to specify the request at the moment of the order, to let us evaluate the feasibility and relative costs. ♦ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.				
FINISSAGGIO INDUSTRIALE							INDUSTRIAL FINISHING				
E' consigliabile effettuare un prestiro prima del trattamento. Affinche' il consumatore finale possa lavare in lavatrice il capo realizzato è indispensabile effettuare un trattamento in acqua a 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.							We recommend to iron the garments before finishing them. It is necessary to make a water washing at 30°C for 2-3 minutes to make the panels shrink properly so that the final customer can machine wash the manufactured garment. We suggest to make a test to both water washing and to dry cleaning to check in advance the garment shrinkage and ensure the conformity of the size.				
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO							WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS				
Il lavaggio puo' essere effettuato in acqua (max 30°C) sia manualmente che in lavatrice con programma delicato seguendo le istruzioni preventive di finissaggio. Il trattamento industriale a secco non garantisce la stabilità dimensionale della taglia ad un successivo lavaggio in acqua, pertanto adeguare la simbologia di manutenzione. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.							We suggest both the hand water washing and machine washing (at 30° C) with delicate program following the industrial finishing instructions. Industrial dry cleaning does not guarantee the dimensional stability of the size in a next water washing: therefore we recommend to adjust the care instructions accordingly. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to carry out your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.				
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY											
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS						CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS					
SOLIDITA' COLORI						COLORFASTNESS					
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration	Sudore alcalino Alkaline Perspiration	Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light		
normative	Iso 105-C06		Iso 105-D01		Iso 105-E04	Iso 105-E04	Iso 105-X12	Iso 105-X12	Iso 105-B02		
	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	
Light col	4	4	4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	4	2 / 3	
Med col	3 / 4	4	3 / 4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	
Dark col	3	4	3	4	3	3 / 4	3	3 / 4	2 / 3	4 / 5	
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi per colori presenti in cartella						Above-mentioned values are average values for colors available in the color card					
Tipo di tintura :			Matasse			Dyeing method			Hanks		
Tasso di ripresa convenzionale:			11,5%			Conventional regain allowance			11,5%		
Controllo colore			luce del giorno D65			Quality control			daylight D65		
Valore pH norma Iso 3071			da 4 a 8			pH value normative Iso 3071			4 up to 8		
Peso metro quadro			180 GR			GR/Square meter			180 gr.		
Tipo nodo			manuale			Knot type			hand knot		
AVVERTENZE						WARNING					
♦ Possibili scarti : 5 % in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenerci responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati. ♦ La simbologia di lavaggio sopra riportata è utilizzabile solo se si sono seguite le istruzioni indicate nel finissaggio industriale.						♦ Possible wastage of panels : 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments. ♦ The above garment care international symbology is valid only if the industrial finishing instructions have been followed.					
IMPORTANTE: Per non causare rotture del filato durante la fase di tessitura è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza; può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. Considerando la tipologia del filato consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie atte ad eliminare possibili difettosità dovute alla presenza di nodi.						IMPORTANT: During the knitting process it is important to avoid any friction and tension on the needles in order to avoid any breaking of the yarn. It can be necessary to select suitable knitting stitches and knit at slow speed. As this kind of yarn contains hand knots, we suggest to use any prevention to avoid any defect on the garments.					

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione,devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.
All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.